

# ZeroBugs™ FLY



Scacciamosche - a rete  
Against flies - mains-powered



Dispositivo testato da Ente certificato per sicurezza elettrica e compatibilità elettromagnetica.  
Product tested by an accredited agency for electrical safety and electromagnetic compatibility.

Made in Italy



# ZeroBugs™ FLY



**IT** Dispositivo elettronico ad ultrasuoni per tenere lontano le mosche, ideale per tutti gli ambienti domestici. Volume di copertura di circa 90 metri cubi. Informazioni dettagliate all'interno della confezione. Prodotto testato da Ente certificato per compatibilità elettromagnetica ed emissione ultrasonica. Ecologico - Atossico - Efficace - Pratico - Sicuro.

**EN** Electronic ultrasound device to keep away flies, ideal for rooms. Coverage of approximately 90 cubic metres. Detailed information inside the package. Product tested by an accredited agency for electromagnetic compatibility and ultrasound emissions. Eco-friendly - No chemicals - Effective - Practical - Safe.

**FR** Appareil électronique avec ultrasons pour éloigner les mouches, idéal pour l'intérieur. Volume de couverture d'environ 90 mètres cubes. Des informations détaillées à l'intérieur du paquet. Produit testé par un organisme certifié en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique, la sécurité électrique et l'émission d'ultrasons. Écologique - Atoxique - Efficace - Pratique - Sûr.

**DE** Elektronisches Ultraschallgerät um Fliegen zu vertreiben. Ideal für alle Innenräume. Kann etwa 90 m<sup>3</sup> abdecken. Ausführliche Informationen in der Verpackung. Das Produkt wurde von einer zertifizierten Stelle auf elektromagnetische Kompatibilität, Ultraschallemissionen geprüft und elektrische Sicherheit. Ökologisch - Ungiftig - Effizient - Praktisch - Sicher.

**SV** Elektronisk ultraljudsanordning att hålla flugorna borta, idealisk för olika miljöer. Täckningsområde: ungefär 90 kubikmeter. Detaljerad information finns i förpackningen. Produkten har testats av certifierat organ för elektromagnetisk kompatibilitet och emissioner av ultraljud. Ekologisk - Ogiftig - Praktisk - Säker.

**ES** Dispositivo electrónico por ultrasonidos para ahuyentar moscas. Ideal para todos los ambientes cerrados como las habitaciones. Cubre un volumen de unos 90 metros cúbicos. La información detallada en el interior del paquete. Producto testado por un Ente certificado para la compatibilidad electromagnética, la emisión ultrasónica y la seguridad eléctrica. Ecológico - Atóxico - Eficaz - Práctico - Seguro.

**NL** Ultrasoon elektronisch apparaat om verder de vliegen. Dekking: ongeveer 90 kubieke meter. Gedetailleerde informatie in de verpakking. Het product is door een gecertificeerde instantie getest op elektromagnetische compatibiliteit en ultrasone emissie. Ecologisch - Niet-giftig - Praktisch - Veilig.

**HU** Ultrahanggal működő elektronikus készülék kivedjék a legyek. Kb. 90 köbméteres zárt helyiség védelmére alkalmas. Részletes tájékoztató a csomagolás belsejében található! Az elektromágneses kompatibilitás, elektromos biztonság és ultrahang kibocsátás tekintetében bizonyítvánnyal rendelkező intézmény által tesztelt termék. Környezetbarát - Nem mérgező - Hatékony - Praktikus - Biztonságos.

ULTRASOUND  
tech

Made in Italy



Design: Tjchae3

ULTRASOUNDTECH IS A REGISTERED MARK OF SAVIFIN SRL - REA ITALY MB1244239 - www.ultrasoundtech.it

**IT** L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con il dispositivo ZeroBugs™ FLY.

**EN** This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or with insufficient experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction in the use of the device by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the ZeroBugs™ FLY device.

**FR** L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou encore manquant d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le dispositif ZeroBugs™ FLY.

**DE** Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, ausgenommen der Fall, dass diese durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person überwacht werden oder in den Gebrauch des Geräts eingewiesen worden sind. Spielende Kinder sind zu überwachen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem ZeroBugs™ FLY spielen.

**SV** Apparaten är inte förutsetts för en användning av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriella eller mentala funktionshinder eller utan erfarenhet och/eller kunskap om apparaten, förutom om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller om de fått instruktioner om hur produkten används. Övervaka barn så att de inte kan leka med ZeroBugs™ FLY.

**ES** El aparato no se ha concebido para ser usado por personas (niños incluidos) de capacidad física, sensorial o mental reducida ni por personas con poca experiencia o escasos conocimientos, a menos que hayan podido beneficiarse, por la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de una supervisión adecuada o de instrucciones acerca del empleo del aparato. Los niños han de ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo ZeroBugs™ FLY.

**NL** Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis. Het gebruik door deze personen is enkel toegestaan als degene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid zorgt voor toezicht of hen instructies geeft over het gebruik van het apparaat. Toezicht is noodzakelijk om te zorgen dat kinderen niet spelen met de ZeroBugs™ FLY.

**HU** A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzéki vagy értelmi képességgel rendelkező (ideértve a gyermekeket is) illetve megfelelő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek, hacsak egy a biztonságukért felelős személy nem biztosítja a felügyelőtüket és a készülék használatára vonatkozó kioktatásukat. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszassanak a ZeroBugs™ FLY készülékkel.



# ZeroBugs™ FLY



**IT** ZeroBugs™ FLY rappresenta la soluzione ideale, atossica ed ecologica, per tenere lontano le mosche dagli ambienti in cui è installato. Funziona mediante emissione di ultrasuoni a frequenza variabile per evitare l'assuefazione; è assolutamente innocuo per le persone (anche per portatori di pace-maker o di altri apparecchi) e gli animali domestici, come cani e gatti. ZeroBugs™ FLY funziona alimentato dalla tensione di rete 230Vac - 50Hz ed ha un volume di copertura di circa 90 metri cubi. Affinché il dispositivo possa funzionare in condizioni di massima efficacia se ne consiglia l'uso in maniera continuativa.

**Uso:** inserire ZeroBugs™ FLY in una presa di rete 230Vac - 50Hz facilmente accessibile: una spia rossa indica che il dispositivo è in funzione. In condizioni di normale funzionamento, avvicinando l'orecchio al dispositivo, si percepisce un leggero fruscio. Se si dovesse estrarre il dispositivo dalla presa di rete, attendere circa 10 secondi prima di reinserirlo, per consentire il reset.

**Avvertenze:** affinché gli ultrasuoni emessi si propaghino nell'ambiente in modo completo, non devono esserci ostacoli davanti alla fonte di emissione (tende, mobili ecc.). Per ottenere la massima efficacia sono necessari alcuni giorni. Non appoggiarlo su superfici umide o bagnate. Non aprire.

**EN** ZeroBugs™ FLY is a modern and compact device that offers the ideal non-toxic and ecological solution to keep away flies from rooms in which it is operating. ZeroBugs™ FLY operates by electronically emitting ultrasound waves that are completely safe for humans and household pets — even for wearers of pacemaker or other devices. ZeroBugs™ FLY operates with a 230Vac - 50Hz mains power supply, and can cover a space of about 90 cubic metres. To allow the device to operate in conditions of maximum efficiency, it must be kept always switched on.

**Use:** Plug ZeroBugs™ FLY into an easily accessible 230Vac - 50Hz power socket. A red light indicates that the device is operating. It is advisable to plug the device into a wall socket near the floor. In normal operating conditions, the device emits a slight rustling noise that can be heard with the ear held close to it. If the device is taken out of the mains power socket, wait for about 10 seconds before plugging it in again, to allow it to be reset.

**Warnings:** To ensure that the ultrasounds emitted can spread more completely through the surrounding space, the source of emissions must not be obstructed (curtains, furniture, etc.). Do not leave on damp or wet surfaces. Do not open.

**FR** ZeroBugs™ FLY est un dispositif moderne et compact qui représente une solution idéale, atoxique et écologique, pour empêcher l'entrée des mouches dans la pièce dans laquelle il est employé. Il fonctionne grâce à l'émission d'ultrasons à fréquence variable (pour éviter toute accoutumance) qui ne sont perçus ni par les personnes ni par les animaux domestiques tels que chiens et chats. ZeroBugs™ FLY fonctionne branché sur l'alimentation secteur à 230Vac - 50Hz; il présente un volume de couverture d'environ 90 mètres cubes. L'appareil doit toujours rester branché pour garantir une efficacité maximale.

**Mode d'emploi:** brancher ZeroBugs™ FLY sur une prise secteur 230Vac - 50Hz facilement accessible: un voyant rouge indique que le dispositif est en marche. Il est conseillé de brancher le dispositif sur des prises murales proches du sol. Dans des conditions de fonctionnement normal, un léger bruissement peut être perçu en approchant l'oreille du même dispositif. Devant retirer le dispositif de la prise de courant, attendre environ 10 secondes avant de le rebrancher afin d'en permettre le processus de réinitialisation.

**Avertissements:** s'assurer de l'absence de tout obstacle (rideaux, meubles, etc.) devant la source d'émission pour que les ultrasons émis puissent se répandre dans la pièce d'une manière optimale. Ne pas déposer le dispositif sur des surfaces humides ou mouillées. Ne pas l'ouvrir.

**DE** ZeroBugs™ FLY ist ein modernes, kompaktes Gerät, die ideale, ungiftige und ökologische Lösung um Fliegen zu vertreiben. Seine Wirkung beruht auf der Emission von Dauertönen (mit variabler Frequenz, umgewöhnung zu verhindern), die weder vom menschlichen Ohr noch von Haustieren wie Hunden und Katzen wahrgenommen werden. ZeroBugs™ FLY funktioniert mit Netzspannung (230Vac - 50Hz) und kann etwa 90 m³ abdecken. Damit das Gerät seine volle Wirkung entfalten kann, muss es immer angeschaltet sein.

**Gebrauch:** ZeroBugs™ FLY in eine gut zugängliche 230Vac - 50Hz -Netzsteckdose stecken. Wenn die rote Meldeleuchte einschaltet, ist das Gerät in Betrieb. ZeroBugs™ FLY sollte vorzugsweise in möglichst fußbodennahe Wandsteckdosen gesteckt werden. Näher man das Ohr dem Gerät bei normalem Betrieb an, ist ein leichtes Rauschen zu hören. Wurde das Gerät aus der Netzsteckdose gezogen, vor dem Wiedereinstecken etwa 10 Sekunden abwarten, bis das Reset beendet ist.

**Achtung:** da mit sich die Ultraschalltöne ungehindert im Raum ausbreiten können, darf der Emissionspunkt nicht durch Hindernisse verstellt sein (Vorhänge, Möbel usw.). Nicht auf feuchten oder nassen Oberflächen ablegen oder gebrauchen. Nicht öffnen.

**SV** ZeroBugs™ FLY är en idealisk giftfri och ekologisk lösning, för att hålla flugor borta från rummen där den installeras. Produkten fungerar med ultraljudsemissioner med variabel frekvens för att undvika att skapa en vana. Den är absolut ofarlig för personer (även för bärare av pacemaker eller andra apparater) och husdjur, som hundar och katter. ZeroBugs™ FLY försörjs med en nätspänning på 230Vac - 50Hz och har en täckning på ungefär 90 kubikmeter.

För en garanterad prestanda rekommenderas det att apparaten används kontinuerligt.

**Användning:** sätt i ZeroBugs™ FLY i ett nätuttag på 230Vac - 50Hz som lätt kan kommas åt: en röd lampa anger att apparaten fungerar. Under normala funktionsvillkor kan du höra ett lågt susande ljud när du står i närheten. Om produkten avlägsnas från vägguttaget, vänta ungefär 10 sekunder så att den kan återställas innan du sätter tillbaka den.

**Anvisningar:** för att ultraljuden ska kunna spridas i hela omgivningen ska inga hinder finnas framför emissionskällan (gardiner, möbler osv.). Några dagar krävs för att erhålla maximal prestanda. Placera inte produkten på fuktiga eller våta ytor. Öppna den inte.

**ES** ZeroBugs™ FLY es un dispositivo moderno y compacto que constituye la solución ideal, atóxica y ecológica, que impide que entren moscas en el espacio en el que se encuentra en funcionamiento. Funciona por medio de la emisión de ultrasonidos de frecuencia variable (para evitar que los roedores se acostumbren) imperceptibles para las personas y los animales domésticos, como perros y gatos. ZeroBugs™ FLY funciona alimentado por la tensión de red 230Vac - 50Hz y tiene un volumen de cobertura de unos 90 metros cúbicos. Para que el dispositivo pueda funcionar en condiciones de máxima eficacia ha de permanecer en constante funcionamiento.

**Uso:** enchufar ZeroBugs™ FLY a una toma de corriente de 230Vac - 50Hz de fácil acceso: un piloto luminoso rojo indica que el dispositivo está encendido. Se recomienda para enchufar el dispositivo a tomas de pared cercanas al suelo. En condiciones normales de funcionamiento, al acercar el oído al dispositivo se percibirá un ligero rumor. Si se extrae el dispositivo de la toma de corriente, esperar unos diez segundos antes de volver a enchufarlo para permitir el reajuste ("reset").

**Advertencias:** para que los ultrasonidos emitidos se propaguen por el lugar de modo completo, evitese la presencia de obstáculos delante de la fuente de emisión (cortinas, muebles, etc.). No dejar sobre superficies húmedas ni mojadas. No abrir.

**NL** ZeroBugs™ FLY is de ideale oplossing tegen vliegen. Het apparaat gaat op een niet-toxische en milieuvriendelijke manier de aanwezigheid tegen van vliegen in de ruimte waar het is geïnstalleerd. Het zendt ultrasonische geluidsgolven uit die in frequentie variëren om gewenning tegen te gaan. ZeroBugs™ FLY is absoluut onschadelijk voor de mens (ook voor dragers van een pacemaker of andere medische apparatuur) en voor huisdieren als honden en katten. ZeroBugs™ FLY werkt op netspanning (230Vac-50Hz) en heeft een dekkingsvolume van ongeveer 90 kubieke meter.

Het verdient aanbeveling om het apparaat langere tijd te gebruiken voor een optimaal resultaat.

**Gebruik:** plug ZeroBugs™ FLY in een stopcontact (230Vac - 50Hz) dat gemakkelijk bereikbaar is. Een rood lampje geeft aan dat het apparaat aanstaat. Onder normale omstandigheden zou u een zacht gezoem moeten horen. Dit is hoorbaar als u uw oor tegen het apparaat legt. Als het apparaat uit het stopcontact wordt gehaald, wacht u ongeveer 10 seconden voor u het weer inschakelt. Het apparaat kan zichzelf dan weer afstellen.

**Waarschuwingen:** de geluidsgolven moeten zich door de hele ruimte kunnen voortplanten. Zorg er daarom voor dat er geen obstakels voor de emissiebron worden geplaatst (gardijnen, meubels enz.). Het duurt een paar dagen voor het apparaat de maximale efficiëntie bereikt. Het apparaat niet op een vochtig of nat oppervlak plaatsen. Niet openen.

**HU** A ZeroBugs™ FLY egy új, elektronikus eszköz, amely képes megakadályozni a bejárat a legyek, a környezet, amelyben működik, ami az eltávolítását a már jelen van. Ez az ideális megoldás a kis szobában, mint a konyha. Teljesen nem mérgező, szagtalan, hatékony, nem használ vegyszereket, és ártalmatlan az emberek és a háziállatok. A ZeroBugs™ FLY 230Vac - 50Hz hálózati tápfeszültséggel és max 90 köbméteres térfogatú helyiségben működhető. A készüléket maximális hatékonysága érdekében folyamatosan működő állapotban kell tartani.

**Használat:** illesse a ZeroBugs™ FLY egy könnyen hozzáférhető 230Vac - 50Hz os hálózati aljzatba. Működőképességét piros led fénye jelzi. Ajánlatos a készüléket a padlózathoz legközelebbi fali aljzatba csatlakoztatni. Ha a készüléket kihúzza a hálózati aljzataból, várjon kb 10 másodperccel a visszahelyezése előtt, hogy lehetővé tegye az alaphelyzetbe állását.

**Figyelmeztetések:** ne helyezzen akadályokat (függöny, bútorok, stb) a készülék elé, annak érdekében, hogy a kibocsátott ultrahang a környezetben megfelelően tudjon terjedni. Ne hagyja nedves vagy vizes felületeken. Ne nyissa fel.

## IMPORTANTE-IMPORTANT-IMPORTANT-WICHTIG-VIKTIGT-IMPORTANTE-BELANGRIJK-FONTOS

**IT** Si consiglia di registrare l'attivazione di ZeroBugs™ FLY per essere informati delle future innovazioni.

**EN** We recommend that you register your ZeroBugs™ FLY. You will be informed of future innovations.

**FR** Nous vous conseillons d'enregistrer l'activation de ZeroBugs™ FLY pour que nous puissions vous informer des futures innovations.

**DE** Wir empfehlen, die Aktivierung von ZeroBugs™ FLY zu registrieren, um über zukünftige Innovationen.



**SV** Det rekommenderas att registrera aktiveringen av ZeroBugs™ FLY för erhålla framtida information.

**ES** Se aconseja registrar la activación de ZeroBugs™ FLY a fin de que podamos informarles sobre las futuras novedades.

**NL** We raden aan te registreren de ZeroBugs™ FLY bij activering te registreren. Wij houden u dan op de hoogte van nieuwe mogelijkheden.

**HU** Regisztrálj a ZeroBugs™ FLY aktiválását honlapunkon, hogy értesüljön a jövőbeli fejlesztésekről.

ultrasoundtech.it/active

ZFL